



<Arrival of our new family member>

On December 4th, at around 10 am, we welcomed arrival of our first baby boy in Tokyo. We named the child 'Shota', which means, 'fly (= *sho*) strongly (= *ta*)'. The delivery was very difficult and both the baby and the mother once faced a quite critical condition. But very fortunately, both of them overcome the difficulties and completed the safe delivery. I don't cry usually, but I could not help but shed tears when I saw Shota coming out and making his first cry. From the first severe labor pain, about 20 hours were required until hearing the baby's first cry. I could only cheer up my wife and massage her body during the labor, and I admire her toughness and strong will to become a mother. Also, I want to express my deepest thanks to the team of the obstetrics and gynecology. They did a great job and they are still helping us about how to raise a baby properly.

Shota is doing very fine now: drinking breast milk well, moving his arms and legs very actively, and sleeping peacefully and very deeply. The mother Yuri still needs some time of rest, but her recovery is steady against severe breeding during the labor.

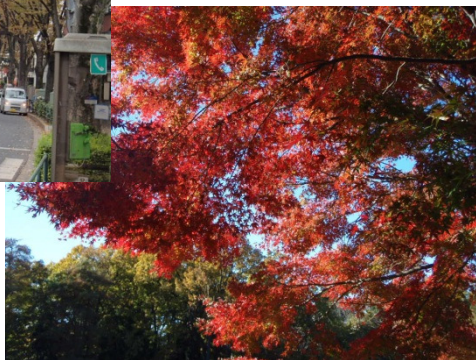
It is sad that I can only stay with them for about one more week and need to be back to Rwanda, but I hope they will grow and recover well and be ready to join me in Rwanda some time next year (and I want to exercise my full responsibility as a father). Anyway, as long as they are healthy and well, I don't expect anymore.



Shota (Day 2)
翔太(生後2日)



Shota (Day 0) and Yuri after the delivery
翔太(生後0日)と出産後の優理



It has become cold in Tokyo and we see yellow leaves
東京も寒くなり紅葉が見られる

<新たな家族の一員の訪れ>

12月4日の午前10時頃、東京で、私達の最初の男の子を迎えることが出来ました。名前は「翔太(しょうた)」です。大変な難産で、母子共に危ない状況も一時はありました。しかし大変幸運にも、2人ともその困難を乗り越えてくれて、お産は無事に終わりました。私は普段は泣きませんが、翔太が出てきて産声をあげた時は涙せずにはいられませんでした。最初のひどい陣痛から、産声を聞くまでに約20時間。お産の際は、妻にがんばってと声をかけて体をさすってあげるくらいしか出来ませんでした。彼女の強靭さと母親になるという強い意志には敬意を表します。また、産婦人科のスタッフの方々には心からお礼を言いたいです。彼女たちの仕事は素晴らしく、正しい子育ての仕方について今もお世話になっています。

翔太は現在とても元気です。母乳を良く飲み、とても活発に手足を動かし、また幸せそうに熟睡しています。母親の優理はまだ静養が必要ですが、お産の間の深刻な出血を考えれば、順調に回復しています。

あと1週間ほどしか彼らと一緒に居ることが出来ず、ルワンダに戻らなければならないのがとても名残惜しいですが、今後も良く育ちまた十分快復して、来年のしかるべき時にルワンダに来られるようになることを願います(私としても、そうして父親の責任をきちんと果たしたいです)。いずれにしても、彼らが健康で元気なら、それ以上望むことはありません。